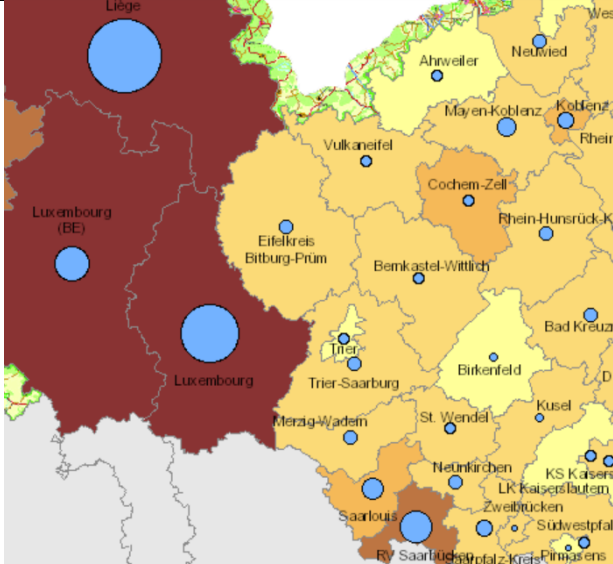
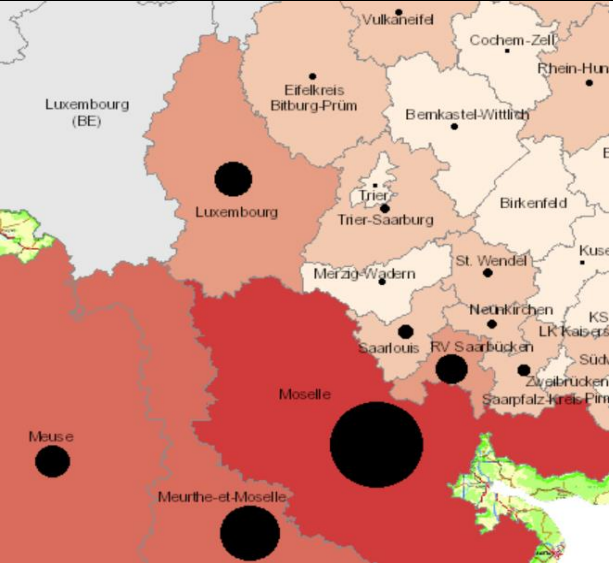


<p align="center"><b>Communiqué (28.04.2020)</b> <b>Cartes interactives - Covid-19 Grande Région</b></p>	<p align="center"><b>Mitteilung (28.04.2020)</b> <b>Interaktive Karten - COVID-19 Großregion</b></p>
	
<p>La propagation de l'épidémie du COVID-19 ne connaît pas de frontières. Afin de pouvoir visualiser géographiquement l'évolution de la pandémie Covid-19 dans la Grande Région, le <b>Système d'Information Géographique de la Grande Région (SIG-GR)</b> a élaboré deux couches cartographiques interactives qui permettent de visualiser à titre informatif les indicateurs suivants sur le géoportail de la Grande Région :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Couche « <b>Nombre de cas confirmés Covid-19</b> » : Nombre total de cas et nombre de cas pour 100.000 habitants.</li> <li>• Couche « <b>Nombre cumulé des décès Covid-19</b> » : Nombre cumulé des décès et décès pour 1.000.000 habitants.</li> </ul> <p>Les cartes trilingues (FR-DE-EN) permettent de visualiser les données d'un territoire particulier à travers un simple clic.</p>	<p>Die Ausbreitung der COVID-19-Epidemie kennt keine Grenzen. Um die Entwicklung der COVID-19 Pandemie in der Großregion geografisch visualisieren zu können, hat das <b>Geografische Informationssystem der Großregion (GIS-GR)</b> zu Informationszwecken zwei interaktive Kartenlayer entwickelt für die Visualisierung folgender Indikatoren auf dem Geoportal der Großregion:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Layer „<b>Anzahl bestätigter Fälle COVID-19</b>“: Gesamtzahl der Fälle und Fälle pro 100 000 Einwohner.</li> <li>• Layer „<b>Kumulierte Anzahl an COVID-19-Todesfällen</b>“: Kumulierte Todesfälle und Todesfälle pro 1 000 000 Einwohner.</li> </ul> <p>Die dreisprachigen Karten (FR-DE-EN) ermöglichen es über ein einfaches Anklicken die Daten eines bestimmten Gebietes einzusehen.</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Entités territoriales :</b></li> <li>- Grand-Duché de Luxembourg (Source : Ministère de la Santé)</li> <li>- Lorraine (Grand Est) : départements, <i>uniquement les décès</i> (source : Géodes – Santé publique France)</li> <li>- Wallonie : provinces, <i>uniquement cas confirmés</i> (source: Sciensano)</li> <li>- Rhénanie-Palatinat et Sarre : Landkreise et kreisfreie Städte (source: Robert Koch-Institut)</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Population :</b> 01.01.2019</li> </ul> <p>Les données sont mises à jour régulièrement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Gebietseinheiten:</b></li> <li>- Großherzogtum Luxemburg (Quelle: Ministerium für Gesundheit)</li> <li>- Lothringen (Grand Est): Départements, <i>nur Todesfälle</i> (Quelle : Géodes - Santé publique France)</li> <li>- Wallonie: Provinzen, <i>nur bestätigte Fälle</i> (Quelle: Sciensano)</li> <li>- Rheinland-Pfalz und Saarland: Landkreise und kreisfreie Städte (Quelle: Robert Koch-Institut)</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bevölkerung:</b> 01.01.2019</li> </ul> <p>Die Daten werden regelmäßig aktualisiert.</p>
<p>Pour en savoir plus : <a href="#">lien vers les cartes interactives</a></p>	<p>Für weitere Informationen : <a href="#">Link zu den interaktiven Karten</a></p>
<p style="text-align: center;"><b>Contact / Kontakt:</b>          Thierry Hengen          Chargé de mission SIG-GR / Beauftragter GIS-GR  <a href="mailto:thierry.hengen@mat.etat.lu">thierry.hengen@mat.etat.lu</a>          Ministère de l'Énergie et de l'Aménagement du territoire, Département de l'aménagement du territoire (DATer)</p> <p>Outil indispensable pour la planification et l'observation territoriale, le <b>Système d'Information Géographique de la Grande Région (SIG-GR)</b> propose des cartes transfrontalières et harmonisées au niveau de l'ensemble de la Grande Région. En savoir plus : <a href="http://www.sig-gr.eu">www.sig-gr.eu</a></p> <p>Das <b>Geographische Informationssystem der Großregion (GIS-GR)</b> ist ein unverzichtbares Instrument für die Raumplanung und -beobachtung und bietet grenzüberschreitende und harmonisierte Karten für die gesamte Großregion. Für weitere Informationen: <a href="http://www.gis-gr.eu">www.gis-gr.eu</a></p> 	